

Distr.
GENERALA/45/177
23 March 1990
ARABIC
ORIGINAL : RUSSIAN

الجمعية العامة

UNIFIED

APR 2 1990



UN/SA COLLECTION

الدورة الخامسة والأربعون
البدان ٨٣ و ٨٤ من القائمة الأولى*مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالبيئة والتنميةحماية المناخ العالمي لمنفعة أجيال البشرية
الحاضرة والمقبلة

يشرفني أن أنقل إليكم طيه نص رسالة السيد أ. إ. شفرنادزه ، وزير خارجية اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية المتعلقة بتنفيذ اقتراح الاتحاد السوفياتي بشأن انشاء مركز في الأمم المتحدة للمساعدة في حالات الطوارئ البيئية ، ومعها قائمة بأسماء العلماء والخبراء السوفيات الذين ستكون الحكومة السوفياتية مستعدة لإيفادهم ، على حسابها ، الى مناطق الكوارث البيئية لكي يشاركوا بوصفهم أعضاء في أفرقة الخبراء الدولية .

وأرجو تعميم نص رسالتي هذه ومعها نص رسالة وزير الخارجية وقائمة الخبراء بوصفها وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة في اطار البندان ٨٣ و ٨٤ .

(توقيع) أ. بيلونوغوف

A/45/50

*

مرفق

رسالة مؤرخة في ١٨ آذار/مارس ١٩٩٠ وموجهة من
وزير خارجية اتحاد الجمهوريات الاشتراكية
السوفياتية الى الأمين العام

في رسالتي الموجهة الى سعادتكم في ٣٠ نيسان/ابريل ١٩٨٩ أتيت لي فرصة عرض اقتراح الاتحاد السوفياتي بشأن انشاء مركز للمساعدة في حالات الطوارئ البيئية ومهامه ووظائفه وكانت مسألة انشاء هذا المركز قد أشيرت في كلمة السيد م. س. غورباتشوف التي ألقاها أمام الجمعية العامة في دورتها الثالثة والأربعين . وقد ذكرت في تلك الرسالة على وجه التحديد أن الوظيفة الرئيسية للمركز ستتمثل في ايفاد أفرقة دولية من الخبراء على وجه السرعة الى المناطق التي تتدهور فيها حالة البيئة بشكل خطير ، بغية دراسة الحالة وإعداد توصيات بشأن الحد من العواقب السلبية وإزالتها . وكما قلت أنه يفضل أن يتم تمويل أنشطة المركز بأدنى مستوى من الانفاق الاضافي من الميزانية العادية للأمم المتحدة ، وأنه من الممكن النظر في وضع ترتيبات تتولى بمقتضاها الدول نفسها تغطية مصروفات خبراءها الذين توفدهم . وفي هذا الصدد أعرب الاتحاد السوفياتي عن استعداده للمشاركة في انشاء المركز على الصعيد العملي عن طريق اتاحة خدمات علمائه وخبرائه .

ولقد وجدت فكرة انشاء مركز في الأمم المتحدة للمساعدة في حالات الطوارئ البيئية اهتماما وثقهما من أغلبية الدول . وأن هذه الاستجابة الدولية الايجابية تؤكد من جديد الحاجة الى ترجمة هذه الفكرة المقترحة الى اجراءات عملية . أن الاجراءات العملية هي في الواقع عنصر أساسي في التعاون الدولي في ميدان حماية البيئة في المرحلة الراهنة .

ويشرفني اليوم أن أحيل اليكم قائمة بأسماء ٢٣ من العلماء والخبراء السوفيات تعرب حكومة اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية عن استعدادها لإيفادهم على نفقتها للمناطق التي يعينها مركز المساعدة في حالات الطوارئ البيئية . وبهذا تكون قد اتخذت الخطوة الأولى نحو انشاء فريق دولي من الخبراء يمثل التعاون معه المهمة الرئيسية للمركز في مرحلته الأولى . وإذا اتخذت الدول ذات الخبرة الوطنية الغنية في مجال حماية البيئة خطوة مماثلة أي إذا ما قامت بتعيين عدد من الخبراء تكون خدماتهم متاحة للمركز وإذا ما تكفلت بتغطية تكاليف سفرهم ، لتمكنت هذه الهيئة الجديدة من هيئات الأمم المتحدة من أن تبدأ العمل خلال الأشهر القليلة

القادمة وبأقل تكلفة ممكنة من الميزانية العادية (ستكون هناك حاجة لموظف واحد أو موظفين لحفظ قوائم الخبراء وإقامة صلات بين هؤلاء الخبراء وحكومات الدول التي تطلب مساعدة من المركز) وهذا من شأنه أن يمثل خطوة ملموسة نحو الوفاء بالشرطين الأساسيين اللازمين لزيادة تطوير التعاون الدولي في ميدان حماية البيئة وهما : دور الأمم المتحدة التنظيمي الرائد ، واستعداد كل دولة لتوفير الدعم المادي لهذا التعاون بمختلف الوسائل حتى الى درجة تتجاوز حدود الأنماط التقليدية القائمة متى ما كان هناك مبرر لذلك .

وسأكون ممتنا لتلقي أية معلومات يمكنكم تزويدي بها فيما يتعلق بالخطوات العملية التي ترون أنه من الممكن اتخاذها بغية انشاء مركز في الأمم المتحدة للمساعدة في حالات الطوارئ البيئية .

وأرجو منكم تعميم هذه الرسالة بوصفها وثيقة رسمية من وثائق الدورة الخامسة والأربعين للجمعية العامة .

أ . شفرنادزه

تذييل

قائمة العلماء والخبراء السوفيات الممكن ايغادهم الى مناطق الكوارث البيئية بوصفهم أعضاء في أفرقة خبراء دولية

الرقم	الاسم	المنظمة	المؤهلات الاكاديمية	التخصص
١	٢	٣	٤	٥
<u>١ - تقييم ورصد الحالة الإيكولوجية ومدى انتشار التلوث البيئي والتنبؤ بذلك</u>				
١ -	غ. ب. بيروليف	المرصد الجوي المركزي التابع للجنة الحكومية للأرصاد الجوية باتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية (غوسكومفيدرامت)	دكتوراه في الطبيعة والرياضيات	التأثير النشط على الطقس ، الرصد الجوي
٢ -	س. م. فاكولوفسكي	المجمع العلمي الانتاجي (تايغون) التابع للجنة الحكومية للأرصاد الجوية باتحاد الجمهورية الاشتراكية السوفياتية (غوسكومفيدرامت)	دكتوراه في الهندسة	رصد تلوث البيئة بالنشاط الأشعاعي
٣ -	أ. أ. دوروفولسكي	غوسكومفيدرامت	-	تقييم ورصد الظواهر الهيدرولوجية
٤ -	أ. ب. ايغانوف	مه. ا. ك. فيودروف للجيوفيزياء التطبيقية ، غوسكومفيدرامت	دكتوراه في الهندسة	الاستشعار من بعد ، تحليل البيئة
٥ -	أ. م. زراجيفسكي	المركز السوفياتي للبحث العلمي والمعلومات في مجال المشاكل المتعلقة بحماية البيئة والاستخدام الرشيد للموارد الطبيعية ، اللجنة الحكومية للبيئة الطبيعية باتحاد الجمهورية الاشتراكية السوفياتية (غوسكوم بريدودا)	دكتوراه في الهندسة	رصد تلوث الهواء

التذييل (تابع)

الرقم	الاسم	المنظمة	المؤهلات الاكاديمية	التخصص
١	٢	٣	٤	٥
٦ -	ف. ا. كيمستاج	معهد الهيدروكيمياء غوسكومفيدرامت	دكتوراه في الكيمياء	التحليل الكيميائي لمصادر المياه العذبة ، التنبؤ بانتشار التلوث في مصادر المياه العذبة والممرات المائية
٧ -	ا. م. كوشوفا	فرع بايكال لدراسة السموم الايكولوجية التابع للمعهد السوفييتي للبحث العلمي في مجال حماية المياه ، غوسكوم بيريرودا	دكتوراه في الاحياء	دراسة السموم الايكولوجية
٨ -	ا. ف. كونوبليف	المجمع العلمي الانتاجي "تايغون" ، غوسكومفيدرامت	دكتوراه في الكيمياء	تقييم التلوث البيئي ، تحليل المواد العضوية المركبة
٩ -	ا. ا. كوزلوف	معهد ا. ك. فيودروف للجيوفيزياء التطبيقية ، غوسكومفيدرامت	دكتوراه في الهندسة	تقييم مدى الضرر الناجم عن التلوث ، وضع التوسيمات لمعالجة نتائجه
١٠ -	ا. ك. كوزين	المعهد السوفييتي للبحث العلمي في مجال حماية المياه غوسكوم بيريرودا	دكتوراه في الجغرافيا	تقييم التأثيرات البيئية على مصادر المياه
١١ -	ا. ا. اوسادجي	المركز الهيدرومترولوجي التابع لاتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفييتية غوسكومفيدرامت	دكتوراه في الجغرافيا	التنبؤ بحركة الكتل الهوائية والملوثات في الغلاف الجوي

التذييل (تابع)

الرقم	الاسم	المنظمة	المؤهلات الاكاديمية	التخصص
١	٢	٣	٤	٥
<u>٣ - تقييم التلوث البحري ورمده وإزالته</u>				
٢٤ -	ي. ل. فولودكوفيتش	مختبر رصد البيئة والمناخ ، غوسكومفيدرامت ، واكاديمية العلوم باتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية	دكتوراه في علم الاحياء	تقييم وتحليل التلوث البحري بالمؤشرات البيولوجية
٣٥ -	ف. ا. كاريف	الخدمة الحكومية التخصصية للقضاء على انسكابات النفط والمنتجات النفطية في البحر ، وزارة النقل البحري التجاري باتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية	-	القضاء على انسكابات النفط
٣٦ -	ر. ف. موكريك	معهد ليثوانيا للبحث العلمي في مجال التنقيب الجيولوجي	دكتوراه في الجيولوجيا	الرصد الايكولوجي لمنطقة بحر البلطيق
٣٧ -	س. ن. أوفشينكو	المعهد الحكومي للاوقيانوغرافيا ، غوسكومفيدرامت	دكتوراه في الطبيعة والرياضيات	التنبؤ بانتشار النفط في البيئة البحرية ووضع نماذج له
٣٨ -	س. غ. اوردوفسكي	المعهد الحكومي للاوقيانوغرافيا ، غوسكومفيدرامت	دكتوراه في الكيمياء	رصد التلوث البحري، التحليل الكيميائي لمياه البحر والرواسب في أعماق البحر ومصاب الأنهار
٣٩ -	ف. م. سماغين	معهد البحث العلمي للمنطقتين القطبيتين الشمالية والجنوبية غوسكومفيدرامت	دكتوراه في الكيمياء	تقييم التلوث البحري

التذييل (تابع)

الرقم	الاسم	المنظمة	المؤهلات الاكاديمية	التخصص
١	٢	٣	٤	٥
<u>٤ - تقييم ورصد الغابات وحمايتها</u>				
٣٠ -	ف. ن. سيرغينكو	قاعدة غربي الاورال للحماية الجوية للغابات التابعة لمركز الحماية الجوية للغابات التابع لوزارة الحراجة بجمهورية روسيا الاتحادية الاشتراكية السوفياتية	-	تقييم حرائق الغابات الكبيرة والادارة التقديرية لعمليات اطفاء هذه الحرائق
٣١ -	ف. ا. مارتنيوك	المعهد السوفياتي للبحث العلمي في مجال الحراجة ومكننة الصناعة الحراجية (اللجنة الحكومية للحراجة باتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية)	دكتوراه في علم الاحياء	تقييم الغابات وإعادة تشجيرها في المناطق المتأثرة بالتلوث الصناعي
٣٢ -	ف. ا. شيخوميروف	المعهد السوفياتي للبحث العلمي في التطبيقات الكيميائية في مجال الحراجة ، غوسكوم ليس	دكتوراه في علم الاحياء	تقييم مدى التلوث الاشعاعي للغابات وتنظيم ادارة الغابات في ظروف التلوث الاشعاعي
٣٣ -	ف. ك. توزوف	مركز موسكو التخصصي التابع للمعهد السوفياتي للبحث العلمي والمعلومات المتعلقة بموارد الغابات ، غوسكوم ليس	-	عمليات المسح المتعلقة بالغابات والقضاء على بؤر تكاثر الحشرات